



भारत का राजपत्र The Gazette of India

असाधारण
EXTRAORDINARY

भाग II—खण्ड 3—उप-खण्ड (i)
PART II—Section 3—Sub-section (i)

प्राधिकार से प्रकाशित
PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 395]

No. 395]

नई दिल्ली, बुधस्पातिवार, अगस्त 14, 2003/श्रावण 23, 1925
NEW DELHI, THURSDAY, AUGUST 14; 2003/SRAVANA 23, 1925

वित्त मंत्रालय

(राजस्व विभाग)

अधिसूचना

नई दिल्ली, 14 अगस्त, 2003

सं. 127/2003-सीमाशुल्क

सा.का.नि. 661(अ).—अभिहित प्राधिकारी, सीमाशुल्क टैरिफ अधिनियम, 1975 (1975 का 51) की पहली अनुसूची के उपशीर्ष 8455 30 00 के अंतर्गत आने वाले रूस, यूक्रेन और कोरिया गणराज्य (जिनको इसके पश्चात् संबद्ध देश कहा गया है) में मूलतः उद्गमित या वहां से निर्यात किये गए इनडेक्शन हार्डन्ड फोर्ड रोल्स जिसे फोर्ड रोलिंग मिल्स रोल्स के नाम से भी जाना जाता है, वर्क रोल्स तथा बैकअप रोल्स समेत (300 मिमी. व्यास से ऊपर आकार) (जिनको इसके पश्चात् संबद्ध माल कहा गया है) के आयात के मामले में भारत के राजपत्र, असाधारण, भाग I, खंड 1, तारीख 11 दिसम्बर, 2002 में प्रकाशित अपने प्रारंभिक निष्कर्ष अधिसूचना सं. 14/13/2002-डीजीएडी, तारीख 11 दिसम्बर, 2002 में इस निर्णय पर पहुंचे थे कि—

(क) संबद्ध देशों के मूल के अथवा वहां से निर्यातित संबद्ध वस्तुओं का सभी रूप में भारत को निर्यात इसके सामान्य मूल्य से कम पर किया गया था।

(ख) घरेलू उद्योग को संबद्ध वस्तुओं के कम पहुंच कीमतों द्वारा हुए कीमत ह्रास के कारण निबल बिक्री प्राप्ति (एनएसआर) में कमी के कारण वित्तीय घाटों के रूप में भी वास्तविक क्षति हुई थी।

(ग) घरेलू उद्योग को संबद्ध देश के मूल के अथवा वहां से निर्यातित संबद्ध माल के पाटन के कारण क्षति हुई थी।

और संबद्ध देशों में मूलतः उद्गमित या वहां से निर्यातित इनडेक्शन हार्डन्ड फोर्ड रोल्स जिसे फोर्ड रोलिंग मिल्स रोल्स के नाम से भी जाना जाता है, वर्क रोल्स तथा बैकअप रोल्स समेत (300 मिमी. व्यास से ऊपर आकार) पर, अंतिम निष्कर्षों तक, अर्न्ततम रूप से प्रतिपाटन शुल्क लगाने की सिफारिश की थी;

और अभिहित प्राधिकारी के पूर्वोक्त निष्कर्षों के आधार पर केन्द्रीय सरकार ने सा.का.नि. 1(अ), तारीख 1 जनवरी, 2003 को भारत के राजपत्र, असाधारण, भाग II, खंड 3, उपखंड (i), तारीख 1 जनवरी, 2003 में प्रकाशित, भारत सरकार के तदेन वित्त और कंपनी कार्य मंत्रालय

(राजस्व विभाग) की अधिसूचना सं. 1/2003-सीमाशुल्क, तारीख 1 जनवरी, 2003 द्वारा संबद्ध माल पर अनंतिम प्रतिपाटन शुल्क अधिरोपित किया था ;

और अभिहित प्राधिकारी, अपने अंतिम निष्कर्ष अधिसूचना सं. 14/3/2002-डीजीएडी, तारीख 2 जुलाई, 2003 जो कि भारत के राजपत्र, असाधारण, भाग I, खंड 1, तारीख 2 जुलाई, 2003 में प्रकाशित हुई, द्वारा इस निर्णय पर पहुंचे हैं कि—

- (क) संबद्ध देशों के उदभव अथवा वहां से निर्यातित संबद्ध माल का भारत को निर्यात सामान्य मूल्य से कम मूल्य पर किया गया है, जिससे यहां पाटन हुआ।
- (ख) भारतीय घरेलू उद्योग को उत्पादित संबद्ध माल के संदर्भ में वास्तविक क्षति हुई है घरेलू उद्योग की स्थापना में पाटित आयातों के कारण वास्तविक बाधा आ रही है हालांकि घरेलू उद्योग भारतीय बाजार में नया संबद्ध उत्पादक लाकर स्वयं को स्थापित करने का प्रयास कर रहा है।
- (ग) घरेलू उद्योग को यह क्षति संबद्ध देश से आयातों के कारण हुई है ;

और, अभिहित प्राधिकारी ने घरेलू उद्योग को हुई तात्त्विक क्षति को समाप्त करने के लिए संबद्ध देश में मूलतः उद्गमित या वहां से निर्यात किये गए संबद्ध माल के सभी आयातों पर, निश्चयात्मक प्रतिपाटन शुल्क अधिरोपित करने की सिफारिश की है ;

अतः, अब, केन्द्रीय सरकार, उक्त सीमाशुल्क टैरिफ अधिनियम की धारा 9क की उपधारा (1) के साथ पठित सीमाशुल्क टैरिफ (पाटित वस्तुओं की पहचान, उस पर प्रतिपाटित शुल्क का निर्धारण और संग्रहण तथा क्षति का अवधारण) नियम, 1995 के नियम 18 और 20 द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए, अभिहित प्राधिकारी के उक्त अंतिम निष्कर्षों के आधार पर अधोलिखित सारणी के स्तंभ (5) में वर्णित देशों में उद्गमित, उक्त सारणी के स्तंभ (7) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित उत्पादकों द्वारा उत्पादित, भारत में आयात किए गए, ऐसे मालों पर, जो कि उक्त सारणी के स्तंभ (2) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित, उक्त सीमाशुल्क टैरिफ अधिनियम की पहली अनुसूची के उपशीर्ष के अंतर्गत आते हैं, जिनका विवरण उक्त सारणी के स्तंभ (3) की तत्स्थानी प्रविष्टि में दिया गया है, और जिनकी विशिष्टता उक्त सारणी के स्तंभ (4) की तत्स्थानी प्रविष्टि दी गई है, जब उनका निर्यात उक्त सारणी के स्तंभ (6) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित देशों से, उक्त सारणी के स्तंभ (8) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित निर्यातकों द्वारा किया जाए, उक्त सारणी के स्तंभ (9) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित राशि, जो कि उक्त सारणी के स्तंभ (11) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित करेंसी और उक्त सारणी के स्तंभ (10) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित प्रति मापन इकाई में व्यक्त है, और उक्त आयातित माल के, उसी करेंसी और प्रति मापन इकाई में व्यक्त, अवतरण मूल्य, के बीच अंतर के समतुल्य दर पर प्रतिपाटन शुल्क अधिरोपित करती है।

सारणी

क्रम सं.	उपशीर्ष सं.	माल का विवरण	माल की विशिष्टता	उद्गम देश	निर्यातक देश	उत्पादक	निर्यातक	राशि	मापन इकाई	करेंसी (मुद्रा)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
1.	8455 30 00	इनडैक्शन हार्डन्ड फोर्ज्ड रोल्ल्स जिसे फोर्ज्ड कोल्ड रोलिंग मिल्स रोल्ल्स के नाम से भी जाना जाता है और जिसमें वर्क रोल्ल्स तथा बैकअप रोल्ल्स शामिल हैं	300 मिमी. व्यास से ऊपर और 605 मिमी. व्यास तक आकार	कोरिया जनवादी गणराज्य	सभी	कोई भी	कोई भी	2851.91	मी. टन	अमरीकी डालर
2.	8455 30 00	इनडैक्शन हार्डन्ड फोर्ज्ड रोल्ल्स जिसे फोर्ज्ड कोल्ड रोलिंग मिल्स रोल्ल्स के नाम से भी जाना जाता है और जिसमें वर्क रोल्ल्स तथा बैकअप रोल्ल्स शामिल हैं	300 मिमी. व्यास से ऊपर और 605 मिमी. व्यास तक आकार	रूस तथा यूक्रेन को छोड़कर कोई भी देश	कोरिया जनवादी गणराज्य	कोई भी	कोई भी	2851.91	मी. टन	अमरीकी डालर

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
3.	8455 30 00	इनडेशन हार्डन्ड फोर्ड रोल्स जिसे फोर्ड कोल्ड रोलिंग मिल्स रोल्स के नाम से भी जाना जाता है और जिसमें वर्क रोल्स तथा बैकअप रोल्स शामिल हैं	300 मिमी. व्यास से ऊपर और 605 मिमी. व्यास तक आकार	यूक्रेन	सभी	कोई भी	कोई भी	2783.05	मी. टन	अमरीकी डालर
4.	8455 30 00	इनडेशन हार्डन्ड फोर्ड रोल्स जिसे फोर्ड कोल्ड रोलिंग मिल्स रोल्स के नाम से भी जाना जाता है और जिसमें वर्क रोल्स तथा बैकअप रोल्स शामिल हैं	300 मिमी. व्यास से ऊपर और 605 मिमी. व्यास तक आकार	रूस तथा कोरिया जन- वादी गणराज्य को छोड़कर कोई भी देश	यूक्रेन	कोई भी	कोई भी	2783.05	मी. टन	अमरीकी डालर
5.	8455 30 00	इनडेशन हार्डन्ड फोर्ड रोल्स जिसे फोर्ड कोल्ड रोलिंग मिल्स रोल्स के नाम से भी जाना जाता है और जिसमें वर्क रोल्स तथा बैकअप रोल्स शामिल हैं	300 मिमी. व्यास से ऊपर और 605 मिमी. व्यास तक आकार	रूस	सभी	कोई भी	कोई भी	2762.79	मी. टन	अमरीकी डालर
6.	851310	इनडेशन हार्डन्ड फोर्ड रोल्स जिसे फोर्ड कोल्ड रोलिंग मिल्स रोल्स के नाम से भी जाना जाता है और जिसमें वर्क रोल्स तथा बैकअप रोल्स शामिल हैं	300 मिमी. व्यास से ऊपर और 605 मिमी. व्यास तक आकार	यूक्रेन तथा कोरिया जन- वादी गणराज्य को छोड़कर कोई भी देश	रूस	कोई भी	कोई भी	2762.79	मी. टन	अमरीकी डालर

2. इस अधिसूचना के अधीन अधिरोपित प्रतिपाटन शुल्क अनंतिम प्रतिपाटन शुल्क के अधिरोपण की तारीख अर्थात् 1 जनवरी, 2003 से उद्गृहीत किय जाएगा और भारतीय करेंसी में संदत्त किया जाएगा।

स्पष्टीकरण :— इस अधिसूचना के प्रयोजनों के लिए,—

- (क) “अवतरण मूल्य” से ऐसा निर्धारणीय मूल्य अभिप्रेत है, जो सीमाशुल्क अधिनियम, 1962 (1962 का 52) के अधीन निर्धारित किया गया हो और इसके अंतर्गत उक्त सीमाशुल्क टैरिफ अधिनियम की धारा 3, धारा 3क, धारा 8ख, धारा 9 और धारा 9क के अधीन उद्गृहीत शुल्कों को छोड़कर सभी सीमाशुल्क आते हैं ;
- (ख) प्रतिपाटन शुल्क की संगणना के प्रयोजनों के लिए लागू विनियम दर वह दर होगी जो सीमाशुल्क अधिनियम, 1962 (1962 का 52) की धारा 14 की उपधारा (3) के अधीन शक्तियों का प्रयोग करते हुए, समय-समय पर जारी की गई अधिसूचना में विनिर्दिष्ट की गई है और विनियम दर के अवधारण के लिए सुसंगत तारीख उक्त सीमाशुल्क अधिनियम की धारा 46 के अधीन प्रवेश पत्र के प्रस्तुत करने की तारीख होगी।

[फा. सं. 354/222/2002-टी.आर.यू.]

वि. शिवसुब्रमणियन, उप सचिव

MINISTRY OF FINANCE

(Department of Revenue)

NOTIFICATION

New Delhi, the 14th August, 2003

No. 127/2003-CUSTOMS

G.S.R. 661(E).— WHEREAS in the matter of import of Induction Hardened Forged Rolls also known as Forged Cold Rolling Mills Rolls including work rolls and back up rolls (sizes above 300 mm dia) (hereinafter referred to as "the subject goods"), falling under tariff item 8455 30 00 of the First Schedule to the Customs Tariff Act, 1975 (51 of 1975), originating in, or exported from Russia, Ukraine and Korea RP (hereinafter referred to as "the subject countries") and imported into India, the designated authority *vide* its preliminary findings, No. 14/13/2002-DGAD dated the 11th December, 2002 published in the Gazette of India, Extraordinary, Part I, Section 1, dated the 11th December, 2002, had come to the conclusion that –

- (a) the subject goods, in all forms originating in, or exported from, the subject countries had been exported to India below its normal value;
- (b) the domestic industry had suffered material injury by way of financial losses due to depressed net sales realization on account of price depression passed by low landed prices of the dumped subject goods;
- (c) the injury had been caused to the domestic industry by the dumped imports from the subject countries; and had recommended provisional anti-dumping duty, pending final determination, on all imports of induction hardened forged rolls including work rolls and back up rolls originating in or exported from the subject countries;

AND WHEREAS on the basis of the aforesaid findings of the designated authority, the Central Government had imposed an anti-dumping duty *vide* notification of the Government of India in the erstwhile Ministry of Finance & Company Affairs (Department of Revenue), No. 1/2003-Customs, dated the 1st January, 2003 published in Part II, Section 3, Sub-section (i) of the Gazette of India, Extraordinary, dated the 1st January, 2003 [G.S.R. 1(E), dated the 1st January, 2003];

AND WHEREAS, the designated authority, *vide* its final findings No. 14/3/2002-DGAD dated the 2nd July, 2003, published in the Gazette of India, Extraordinary, Part I, Section I, dated the 2nd July, 2003, has come to the conclusion that–

- (a) the subject goods originating in or exported from the subject countries have been exported to India below normal values resulting in dumping;
- (b) the Indian domestic industry has suffered material injury in terms of subject goods produced by it and establishment of the domestic industry is being materially retarded by the dumped imports in as much as the domestic industry is trying to establish itself I the Indian market with new subject product ;
- (c) the injury has been caused by the imports from the subject countries; and has considered it necessary to impose definitive anti-dumping duty, on all imports of the subject goods from the subject countries in order to remove the injury to the domestic industry accrued on account of dumping;

NOW, THEREFORE, in exercise of the powers conferred by sub-section (1) of section 9A of the said Customs Tariff Act, read with rules 18 and 20 of the Customs Tariff (Identification, Assessment and Collection of Anti-dumping Duty on Dumped Articles and for Determination of Injury) Rules, 1995, the Central Government, on the basis of the aforesaid findings of the designated authority, hereby imposes on the goods, the description of which is specified in column (3) of the Table below, falling under tariff item of the First Schedule to the said Customs Tariff Act as specified in the corresponding entry in column (2), the specification of which is specified in column (4) of the said Table, originating in the countries as specified in the corresponding entry in column (5), and exported from the countries as specified in the corresponding entry in column (6) and produced by the producers as specified in the corresponding entry in column (7) and exported by the exporters as specified in the corresponding entry in column (8), and imported into India, an anti-dumping duty at the rate equal to the difference between the amount as specified in the corresponding entry in column (9) and the landed value of the goods, in the currency as specified in the corresponding entry in column (11) and per unit of measurement as specified in the corresponding entry in column (10), of the said Table

Table

S.N.	Tariff Item	Description of goods	Speci- fication	Country of origin	Country of Export	Producer	Exporter	Amount	Unit of measure- ment	Cur- rency
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
1	84553000	Induction hardened forged rolls also known as Forged Cold Rolling Mills Rolls including work rolls and back up rolls	Sizes above 300mm dia. and upto 605mm dia.	Korea RP	All	Any	Any	2851.91	Metric Tonne	USD
2	84553000	Induction hardened forged rolls also known as Forged Cold Rolling Mills Rolls including work rolls and back up rolls	Sizes above 300mm dia. and upto 605mm dia.	Any country except Ukraine and Russia	Korea RP	Any	Any	2851.91	Metric tonne	USD
3	84553000	Induction hardened forged rolls also known as Forged Cold Rolling Mills Rolls including work rolls and back up rolls	Sizes above 300mm dia. and upto 605mm dia.	Ukraine	All	Any	Any	2783.05	Metric tonne	USD
4	84553000	Induction hardened forged rolls also known as Forged Cold Rolling Mills Rolls including work rolls and back up rolls	Sizes above 300mm dia. and upto 605mm dia.	Any country except Russia and Korea RP	Ukraine	Any	Any	2783.05	Metric tonne	USD
5	84553000	Induction hardened forged rolls also known as Forged Cold Rolling Mills Rolls including work rolls and back up rolls	Sizes above 300mm dia. and upto 605mm dia.	Russia	All	Any	Any	2762.79	Metric tonne	USD
6	84553000	Induction hardened forged rolls also known as Forged Cold Rolling Mills Rolls including work rolls and back up rolls	Sizes above 300mm dia. and upto 605mm dia.	Any country except Korea RP and Ukraine	Russia	Any	Any	2762.79	Metric tonne	USD

2. The anti-dumping duty imposed under this notification shall be levied with effect from the date of imposition of the provisional anti-dumping duty, i.e. 1.1.2003, and shall be paid in Indian currency.

Explanation—

For the purposes of this notification,—

- (a) "landed value" shall be the assessable value as determined under the Customs Act, 1962 and includes all duties of customs except duties under sections 3, 3A, 8B, 9 and 9A of the Customs Tariff Act, 1975;
- (b) the "rate of exchange" applicable for the purposes of calculation of the anti-dumping duty under this notification shall be the exchange rate specified in the notification issued from time to time in exercise of powers conferred under sub-section (3) of section 14 of the Customs Act, 1962, and the relevant date for determination of the rate of exchange shall be the date of presentation of the bill of entry under section 46 of the said Customs Act.

[F.No.354/222/2002-TRU]

V. SIVASUBRAMANIAN, Dy. Secy.

अधिसूचना

नई दिल्ली, 14 अगस्त, 2003

सं. 128/2003-सीमाशुल्क

सा.का.नि. 662(अ).—केन्द्रीय सरकार, सीमाशुल्क टैरिफ (पाटित वस्तुओं की पहचान, उस पर प्रतिपाटन शुल्क का निर्धारण और संग्रहण तथा क्षति का अवधारण) नियम, 1995 के नियम 13 के साथ पठित सीमाशुल्क टैरिफ अधिनियम 1975 (1975 का 51) की धारा 9क की उपधारा (2) द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए, भारत के राजपत्र, असाधारण, भाग II, खंड 3, उपखंड (i), तारीख 1 जनवरी, 2003 (सा0का0नि0 1 (अ), तारीख 1 जनवरी, 2003) में प्रकाशित भारत सरकार के तदेन वित्त एवं कंपनी कार्य मंत्रालय (राजस्व विभाग) की अधिसूचना सं. 1/2003-सीमाशुल्क, तारीख 1 जनवर, 2003 को उन बातों के सिवाय जो ऐसे विखंडन से पूर्व की गई है या जिन्हें करने का लोप किया गया है, विखंडित करती है।

[फा. सं. 354/222/2002-टो.आर.यू.]

वि. शिवसुब्रमणियन, उप सचिव

NOTIFICATION

New Delhi, the 14th August, 2003

No. 128/2003-CUSTOMS

G.S.R. 662(E).— In exercise of powers conferred by sub-section (2) of section 9A of the Customs Tariff Act, 1975 (51 of 1975), read with rule 13 of the Customs Tariff (Identification, Assessment and Collection of Anti-dumping Duty on Dumped Articles and for Determination of Injury) Rules, 1995, the Central Government hereby rescinds the notification of the Government of India in the erstwhile Ministry of Finance and Company Affairs (Department of Revenue), No. 1/2003-Customs, dated the 1st January, 2003, published in Part II, Section 3, Sub-section (i) of the Gazette of India, Extraordinary, dated the 1st January, 2003, 2003 vide No. G.S.R. 1(E), dated the 1st January, 2003, except as respects things done or omitted to be done before such rescission.

[F.No.354/222/2002-TRU]

V. SIVASUBRAMANIAN, Dy. Secy.